

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2013

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2013

**ärinimi:** OÜ ARS PORTSELAN

**registrikood:** 10221771

**tänava/talu nimi,** Pärnu mnt 154  
**maja ja korteri number:**

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postsihtnumber:** 11317

**telefon:** +372 6558331

**faks:** +372 6558331

**e-posti aadress:** talvivell@hotmail.ee

## Sisukord

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                              | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne                | 4  |
| Bilanss                                     | 4  |
| Kasumiaruanne                               | 5  |
| Rahavoogude aruanne                         | 6  |
| Omakapitali muutuste aruanne                | 7  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad          | 8  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                   | 8  |
| Lisa 2 Raha                                 | 8  |
| Lisa 3 Nõuded ostjate vastu                 | 8  |
| Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad     | 8  |
| Lisa 5 Varud                                | 9  |
| Lisa 6 Võlad tarnijatele                    | 9  |
| Lisa 7 Võlad töövõtjatele                   | 9  |
| Lisa 8 Osakapital                           | 9  |
| Lisa 9 Müügitulu                            | 9  |
| Lisa 10 Muud äritulud                       | 10 |
| Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused | 10 |
| Lisa 12 Tööjõukulud                         | 10 |
| Lisa 13 Seotud osapooled                    | 10 |

## Tegevusaruanne

OÜ Ars Portselan on jätkuvalt tegutsev. 2013. aasta majandusaasta tulemuseks oli kasum 539 eurot. Osaühingus ARS Portselan on neli osanikku. Juhatus koosneb kahest liikmest. Juhatus eraldi tasustatud ei ole. Juhatuse esimees on tegevjuht-töötasu 2013. a. 4656 eurot. Juhatuse liige on raamatupidaja-töötasu 2013. a. 4399 eurot. Osaühingus on kokku neli töötajat, kes on ühtlasi ka osanikud, nende töötasu 2013. a. 18210 eurot. Osaühingu ARS Portselan põhitegevusalaks on portselani ja keraamika maalimine, valmistamine, müük, vahendamine ja teenustööd.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2013    | 31.12.2012    |
|----------------------------------------------|---------------|---------------|
| Varad                                        |               |               |
| Käibevara                                    |               |               |
| Raha                                         | 8 695         | 13 067        |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 10 135        | 10 695        |
| Varud                                        | 23 966        | 19 352        |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>42 796</b> | <b>43 114</b> |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>42 796</b> | <b>43 114</b> |
| Kohustused ja omakapital                     |               |               |
| Kohustused                                   |               |               |
| Lühiajalised kohustused                      |               |               |
| Võlad ja ettemaksed                          | 2 712         | 3 569         |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>2 712</b>  | <b>3 569</b>  |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>2 712</b>  | <b>3 569</b>  |
| Omakapital                                   |               |               |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 2 556         | 2 556         |
| Kohustuslik reservkapital                    | 256           | 256           |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 36 733        | 33 104        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 539           | 3 629         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>40 084</b> | <b>39 545</b> |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>42 796</b> | <b>43 114</b> |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                                      | 2013       | 2012         |
|------------------------------------------------------|------------|--------------|
| Müügitulu                                            | 51 882     | 52 152       |
| Muud äritulud                                        | 575        | 260          |
| Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus | 1 280      | 380          |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused                  | -19 861    | -16 261      |
| Mitmesugused tegevuskulud                            | -8 967     | -9 200       |
| Tööjõukulud                                          | -24 370    | -23 709      |
| <b>Kokku ärikasum (-kahjum)</b>                      | <b>539</b> | <b>3 622</b> |
| Muud finantstulud ja -kulud                          | 0          | 7            |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b>          | <b>539</b> | <b>3 629</b> |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>                   | <b>539</b> | <b>3 629</b> |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                       | 2013          | 2012         |
|-------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Rahavood äritegevusest                                |               |              |
| Ärikasum (kahjum)                                     | 539           | 3 622        |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     | 560           | 3 462        |
| Varude muutus                                         | -4 614        | -2 238       |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus | -857          | -718         |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                   | <b>-4 372</b> | <b>4 128</b> |
| Rahavood finantseerimistegevusest                     |               |              |
| Muud laekumised finantseerimistegevusest              | 0             | 7            |
| <b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>        | <b>0</b>      | <b>7</b>     |
| <b>Kokku rahavood</b>                                 | <b>-4 372</b> | <b>4 135</b> |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses            | 13 067        | 8 932        |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>              | <b>-4 372</b> | <b>4 135</b> |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus              | 8 695         | 13 067       |

## Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

|                                       |                             |                              |                             | Kokku  |
|---------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------|
|                                       | Osakapital<br>nimiväärtuses | Kohustuslik<br>reservkapital | Jaotamata<br>kasum (kahjum) |        |
| <b>31.12.2011</b>                     | 2 556                       | 256                          | 33 104                      | 35 916 |
| <b>Korrigeeritud saldo 31.12.2011</b> | 2 556                       | 256                          | 33 104                      | 35 916 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)           |                             |                              | 3 629                       | 3 629  |
| <b>31.12.2012</b>                     | 2 556                       | 256                          | 36 733                      | 39 545 |
| <b>Korrigeeritud saldo 31.12.2012</b> | 2 556                       | 256                          | 36 733                      | 39 545 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)           |                             |                              | 539                         | 539    |
| <b>31.12.2013</b>                     | 2 556                       | 256                          | 37 272                      | 40 084 |

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

OÜ ARS Portselan(reg.nr.10221771)2013.a.raamatupidamise aastaaruande perioodiks on 01.01.2013.-31.12.2013.a.Kõik andmed on esitatud eurodes täpsusastmega üks euro.Arvestuspõhimõtted on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega.Finantsseisundi,majandustulemuse ja rahavoogude kajastamine on õige ja õiglane.

### Lisa 2 Raha

(eurodes)

|            | 31.12.2013 | 31.12.2012 |
|------------|------------|------------|
| Kokku raha | 8 695      | 13 067     |

### Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

|                            | 31.12.2013 | 31.12.2012 |
|----------------------------|------------|------------|
| Ostjatelt laekumata arved  | 10 135     | 10 695     |
| Kokku nõuded ostjate vastu | 10 135     | 10 695     |

### Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

|                                        | 31.12.2013 | 31.12.2012 |
|----------------------------------------|------------|------------|
|                                        | Maksuvõlg  | Maksuvõlg  |
| Käibemaks                              | 350        | 382        |
| Üksikisiku tulumaks                    |            | 144        |
| Sotsiaalmaks                           |            | 508        |
| Kohustuslik kogumispension             |            | 23         |
| Töötuskindlustusmaksed                 |            | 54         |
| Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad | 350        | 1 111      |

## Lisa 5 Varud

(eurodes)

|                      | 31.12.2013    | 31.12.2012    |
|----------------------|---------------|---------------|
| Tooraine ja materjal | 16 537        | 13 203        |
| Valmistoodang        | 7 429         | 6 149         |
| <b>Kokku varud</b>   | <b>23 966</b> | <b>19 352</b> |

## Lisa 6 Võlad tarnijatele

(eurodes)

|                                | 31.12.2013 | 31.12.2012 |
|--------------------------------|------------|------------|
| <b>Kokku võlad tarnijatele</b> | <b>234</b> | <b>330</b> |

## Lisa 7 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

|                                 | 31.12.2013   | 31.12.2012   |
|---------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Kokku võlad töövõtjatele</b> | <b>2 128</b> | <b>2 128</b> |

## Lisa 8 Osakapital

(eurodes)

|                | 31.12.2013 | 31.12.2012 |
|----------------|------------|------------|
| Osakapital     | 2 556      | 2 556      |
| Osade arv (tk) | 4          | 4          |

## Lisa 9 Müügitulu

(eurodes)

|                                                   | 2013          | 2012          |
|---------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes       |               |               |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                      |               |               |
| Eesti                                             | 49 735        | 52 152        |
| <b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>        | <b>49 735</b> | <b>52 152</b> |
| Müük väljapoole Euroopa Liidu riike               |               |               |
| Jaapan                                            | 2 147         | 0             |
| <b>Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku</b> | <b>2 147</b>  | <b>0</b>      |
| <b>Kokku müügitulu</b>                            | <b>51 882</b> | <b>52 152</b> |
| Müügitulu tegevusalade lõikes                     |               |               |
| Portselani käsimaal R90031                        | 51 882        | 52 152        |
| <b>Kokku müügitulu</b>                            | <b>51 882</b> | <b>52 152</b> |

## Lisa 10 Muud äritulud

(eurodes)

|                            | 2013       | 2012       |
|----------------------------|------------|------------|
| Muud                       | 575        | 260        |
| <b>Kokku muud äritulud</b> | <b>575</b> | <b>260</b> |

## Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

|                                                  | 2013          | 2012          |
|--------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Tooraine ja materjal                             | 19 861        | 16 261        |
| <b>Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused</b> | <b>19 861</b> | <b>16 261</b> |

## Lisa 12 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                                | 2013          | 2012          |
|------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Palgakulu                                      | 18 210        | 17 657        |
| Sotsiaalmaksud                                 | 6 160         | 6 052         |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                       | <b>24 370</b> | <b>23 709</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 4             | 4             |

## Lisa 13 Seotud osapooled

(eurodes)

| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|------|
|                                                                               | 2013 | 2012 |
| puuduvad                                                                      | 0    | 0    |

Juhhtkonna tasustamine. OÜ ARS Portselani juhatuse esimees on tegevjuht-töötasu 2013.a. 4656 eurot. Juhatuse liige on raamatupidaja-töötasu 2013.a. 4399 eurot. Juhatust eraldi tasustatud ei ole, soodustused puuduvad.

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 26.03.2014

**OÜ ARS PORTSELAN (registrikood: 10221771) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| TALVI VELLEND      | Juhatuse liige     | 26.03.2014           |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                                                        | 31.12.2013    |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 36 733        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | 539           |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>37 272</b> |
| Jaotamine                                                              |               |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 37 272        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>37 272</b> |

OÜ ARS Portselan juhatus teeb aktsionäride üldkoosolekul ettepaneku jaotada 2013.a.puhaskasum summas 539 eurot järgnevalt. 1. Eraldised kohustuslikku reserfondi 0 eurot. 2. Jaotamata kasum 539 eurot. Juhatus teeb aktsionäridele ettepaneku kuni 31. detsember 2013.a. kogunenu jaotamata kasumist summas 37 272 eurot dividende mitte maksta.

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala               | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|--------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Kunstialane loometegevus | 90031      | 51882           | 100.00%     | Jah            |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi | Isikukood / registrikood / sünniaeg | Elukoht / Asukoht             | Osaluse suurus ja valuuta |
|----------------|-------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| Kadi Niinepuu  | 47006280213                         | Tallinn, Harju maakond, Eesti | 639 EUR                   |
| Leele Kalbus   | 44905190229                         | Tallinn, Harju maakond, Eesti | 639 EUR                   |
| Talvi Vellend  | 46101160224                         | Tallinn, Harju maakond, Eesti | 639 EUR                   |
| Urve Klimberg  | 45607050210                         | Tallinn, Harju maakond, Eesti | 639 EUR                   |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu                 |
|-----------------|----------------------|
| Telefon         | +372 6558331         |
| Faks            | +372 6558331         |
| E-posti aadress | talvivell@hotmail.ee |